

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 8, 1977

• 1013

[Text]

The Chairman: Order. Gentlemen, this morning we have with us the Minister of Indian Affairs and Northern Development. We are resuming consideration of Clause 2 of Bill C-9, James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act.

On Clause 2—*Definitions*.

The Chairman: Mr. Allmand, if you want to proceed.

Hon. Warren Allmand (Minister of Indian Affairs and Northern Development): Mr. Chairman, and members of the Committee, this morning we would like to respond to some of the concerns raised in the Committee over the last number of weeks when several witnesses appeared. We have been monitoring the hearings of the Committee and we have been meeting with several of the groups privately. We have also been negotiating with Quebec.

I would like to advise the Committee that as the government we are going to propose some amendments. I gave notice in a general way yesterday to the Committee that I would propose some amendments although at that time we had not finished our meetings with the Quebec government.

The amendments are as follows. To begin with, we will propose the addition of a preamble which was suggested to us by the NQIA. There have been some changes in the original preamble suggested by the NQIA because we had to get agreement for this preamble from the Government of Quebec and from the other parties, but the preamble that we will propose will be quite close to what was originally suggested.

Mr. Chairman, rather than read the entire preamble and the other amendments, perhaps they could be distributed if they have not been already.

The Chairman: They have been distributed.

Mr. Allmand: I see. Well, you will see there that we are proposing that Bill C-9 be amended on page 1 by adding a preamble. The Northern Quebec Inuit felt that the preamble was important. We had no fixed views on that but we were willing to agree to it if they felt it was important and now all parties have agreed. So when the bill goes to clause-by-clause a member of the Committee, perhaps my Parliamentary Secretary, will move the preamble that has been distributed to you this morning. As I said, it is pretty well based on the preamble that was originally suggested by the NQIA.

Secondly, all the parties have agreed to the amendment with respect to Port Burwell Inuit. So, Clause 3(3) will be amended so that the Inuit of Port Burwell will have no rights extinguished outside the James Bay territory, and that amendment had been requested by the NQIA as well.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 8 mars 1977

[Interpretation]

Le président: A l'ordre. Messieurs, nous avons parmi nous ce matin le ministre des Affaires indiennes et du Développement du Nord canadien. Nous reprenons notre étude de l'article 2 du Bill C-9, Loi sur le règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois.

Article 2—*Définitions*

Le président: Monsieur Allmand, vous avez la parole.

L'hon. Warren Allmand (ministre des Affaires indiennes et du Développement du Nord canadien): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, j'aimerais ce matin répondre aux inquiétudes manifestées par les membres de ce Comité au cours des dernières semaines, lors de la comparution de plusieurs témoins. Nous avons étudié toutes les séances de ce Comité et nous avons rencontré en privé plusieurs des groupes qui ont témoigné. Nous avons également négocié avec la province de Québec.

J'aimerais informer le Comité que le gouvernement entend proposer certains amendements. J'ai informé hier de façon générale les membres de ce Comité que j'entendais proposer des amendements, bien qu'à ce moment-là nous n'avions pas encore mis fin à nos entretiens avec le gouvernement du Québec.

Voici les amendements que nous proposons. Pour commencer, nous proposons d'ajouter un préambule qui nous a été suggéré par la Northern Quebec Inuit Association. Certaines modifications ont été apportées au préambule initial proposé par la Northern Quebec Inuit Association, car nous devons obtenir le consentement du gouvernement du Québec ainsi que celui des autres parties au sujet de ce préambule. Le préambule que nous proposons est très proche de celui qui avait été initialement suggéré.

Monsieur le président, au lieu de lire la totalité du préambule ainsi que des autres amendements nous pourrions peut-être les distribuer si cela n'a pas encore été fait.

Le président: On les a distribués.

M. Allmand: Je vois. Vous verrez que nous proposons d'amender le Bill C-9 en ajoutant à la page 1 un préambule. La Northern Quebec Inuit Association a jugé utile ce préambule. Nous n'avions pas d'opinion arrêtée en la matière mais nous étions prêts à accepter ce préambule puisque l'association le jugeait important. Toutes les parties sont maintenant d'accord. Lorsque le bill sera étudié clause par clause, un membre du Comité, peut-être mon secrétaire parlementaire, proposera le préambule qui vous a été distribué ce matin. Comme je l'ai dit, il est fortement inspiré du préambule initialement proposé par la NQIA.

Deuxièmement, toutes les parties se sont mises d'accord au sujet de l'amendement concernant les Inuit de Port Burwell. L'article 3(3) sera modifié de façon à ce que leurs droits ne soient pas éteints à l'extérieur du territoire de la Baie James. Cet amendement a également été demandé par la NQIA.